第一波 きみがすきです!
DO YOU WANT TO KNOW... MY SECRET ?
SAZANAMI CHERRY
PRESENTED
神

TRANSLATION BY THE ENERGY TRADE
WWW.THEENERGYTRADE.NET

I'M HOLDING IT IN MY CLAMMY HANDS...
I HAVE WRITTEN A LOVE LETTER TO THE GIRL I FELL IN LOVE WITH AT FIRST SIGHT...
THIS IS BAD...
___ STATION? BUT SHE ALWAYS GETS OFF HERE!
NEXT STATION IS ___STATION. I REPEAT. ___STATION.
UNTIL NOW, I'VE NEVER BEEN INTERESTED, BUT SOMEHOW NOW I HAVE THIS FEELING OF LOVE!
EX.. EXCUSE ME!
AH, ER..
I.. I KN-KNOW... ER...
I HAVE TO GET OFF NEXT.
WHAT IS IT?

TL NOTE: THE STATION NAME WAS BLANKED OUT IN THE ORIGINAL JAPANESE TEXT. FEEL FREE TO FILL IN YOUR OWN STATION NAME!

I'M MIGIWA KAZUHIRO.
ERH... THIS MUST SEEM SO SUSPICIOUS...
I HAVE ALWAYS WATCHED YOU!!
PLEASE.. PLEASE GO OUT WITH ME!
AH, NO! I WENT ANO SAIO IT!
PLEASE READ IT!
MY FIRST LOVE LETTER!
HUH...
S-SORRY FOR BEING SO SUDDEN... THAT—
IT FEELS A LITTLE STRANGE TO RECEIVE SOMETHING ABOUT ME...
SFX: PANT, PANT (HEAVY HEART BEAT)
I ALWAYS WATCH YOU ANO THINK ABOUT YOU...
YOU RADIATE BEAUTY ANO CUTENESS!
LOVESTRUCK
I WANT TO GO OUT WITH YOU! YOU ARE MY DREAM GIR

OREAM GIRL, HUH?
ふーん
OK...
HEY...
IS IT OK IF YOU GO OUT WITH ME FOR A WHILE?
___STATION
___STATION
NOW DISEMBARK-ING!
NO WAY!
YES... ♡
OF COURSE IT'S OK!

TL NOTE. ALL THROUGHOUT THESE CONVERSATIONS TAKANO IS USING THE FIRST PERSON PRONOUN BOKU WHICH IS ONLY USED BY YOUNG MALES.

TL NOTE: THE NAME SAZANAMI REFERS TO 'RIPPLES' OR 'WAVELETS' ON WATER. SAME KANJI AS KEN.

WE'RE GOING OUT!
WHA..?
I'LL BECOME YOUR LOVER FOR YOU!
WHAT IS THIS!?
NICE TO MEET YOU, KAZUHIRO-KUN! ♡
GOO... THANK-YOU!!
AH, MY PLEA-SURE.

BUT, I'M MALE.
IS IT STILL OK?
STUDENT CARD
TAKANO, REN
EH?

次号へつづく
TO BE CONTINUED

Sazanami Cherry ch. 2

Raws and cleaning by WOW!scans
(kyonichi.blogspot.com)
Raws: Yamada
Cleaning: GayRobot

Translation, typesetting, cleaning, quality check.
Hachimitsu Scans

Hachimitsu Scans
~sweeter than honey~

hachimitsu-scans.blogspot.com

SAZANAMI CHERRY
NMM...
THE OWNER OF THIS FASCINATING ASS IS...
UUUU-NMM...!

女装前の漣くんもキュート♡
REN IS CUTE BEFORE HE CROSS-DRESSES TOO! ♡
ふぁ
さざなみチェリー
Sazanami Cherry
PRESENTED BY
神吉
KAMIYOSHI
WAVE 2 MY FIRST...

YEP!
EVERY-THING'S PERFECT TODAY TOO!
I'M LEAVING NOW!
REN! YOU'RE WEARING THOSE CLOTHES AGAIN?!!
NOW, NOW, MOM.

CHARACTERS

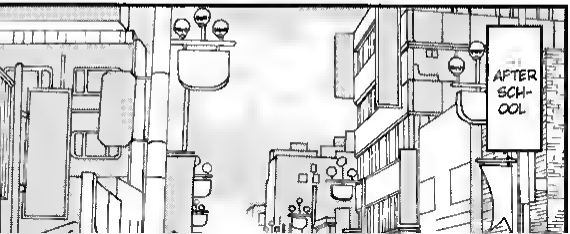
KAZUHIRO MIGIWA
HE HAS AN HONEST AND KIND PERSONALITY BUT HE'S AN INDECISIVE FIRST-YEAR HIGH SCHOOL STUDENT

REN TAKANO
HE'S KAZUHIRO'S BOYFRIEND AND IS A SECOND-YEAR JUNIOR HIGH SCHOOL STUDENT WITH AN IMPISH PERSONALITY HE'S A TRAP

MY BOY-FRIEND KAZU-HIRO-KUN, WHO'S TWO YEARS OLDER THAN ME.
IT SEEMS HE FELL IN LOVE AT FIRST SIGHT WITH MY CUTE-NESS.
EVEN THOUGH I DON'T PARTIC-ULARLY HAVE AN INTEREST IN BOYS ...
BY THE WAY, REN-CHAN.
HM?
IT'S OKAY WITH US MEETING ON THE TRAIN LIKE THIS WHEN WE GO TO SCHOOL
BUT SINCE WE'RE GOING OUT, SHOULDN'T WE BEFORE LONG---
...!
BEFORE LONG... OH, I GET IT!

I SAID IT REALLY FORCE-FULLY...
Y-YEAH...
A DATE?
WOULD YOU LIKE TO GO OUT THIS SUNDAY— AND GO SOMEPLACE TO HAVE SOME FUN?
AH, I'LL START OVER
NO, NOT THAT !!
A DATE! WE SHOULD GO ON A DATE!!
YOU'RE SURPRISINGLY BOLD KAZUHIRO-KUN
SHOULDN'T WE BEFORE LONG HAVE ♥♥♥♥ IS WHAT YOU MEAN..
SURE... THAT SOUNDS GOOD. ♡
THAT REACTION WAS PRETTY FUNNY, SO I'LL ACCOMPANY YOU.♡

BE FREE AFTER SCHOOL TODAY, PLEASE. ♡
Because I'll contact you ♡
BUT BEFORE WE DO THAT, I WANT YOU TO ACCOMPANY ME SOMEWHERE...
HUH?


AFTER SCHOOL

Fem Fatale
YEP!
SO YOU WANTED ME TO GO WITH YOU TO A CLOTHES STORE...?
I WANTED TO GET SOME SUMMER CLOTHES
SINCE YOU TOOK THE TROUBLE, I THOUGHT YOU COULD PICK THE CLOTHES YOU'D LIKE ME TO WEAR.
WH-AT ...!?
BUT I'VE NEVER PICKED OUT GIRL'S CLOTHES ...

NO, I MEAN, A GIRL, OR, UM...
HEY! DON'T LAUGH!
EHEH ...IT'S JUST THAT,
YOU'RE TREATING ME LIKE A GIRL, RIGHT?
THAT KINDA... MAKES ME HAPPY! ♡
THEN I'LL GO TRY THIS ON!
Please wait ♡
SORRY FOR THE WAIT!

WHAT DO YOU THINK?
OHH! IT LOOKS REALLY CUTE ON YOU!!
HOW ABOUT THIS?
WOW!
THERE'S CLOTHES LIKE THIS TOO!
IT'S GREAT! REALLY NICE!!

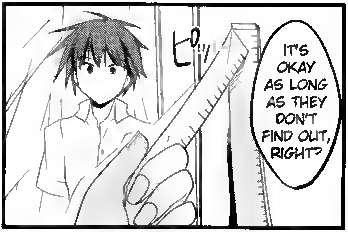
I DO LIKE CAMISOLES, BUT THEN MY SPORTS BRA WILL SHOW...
This, huh...?
THE UNIFORM IS CUTE, BUT REGULAR CLOTHES ARE NICE TOO!
ホワワ
I GUESS I LIKE THIS ONE. ♡
ALRIGHT! THEN WE SHOULD GO THERE NEXT!
...HM?
Thank you very much!

ドォォン
ばぁ
Baka meganeeee
Wa-?!
WOW! THIS IS SO CUTE! ♡
UN-DER-WEAR !!?
SMILE
SMILE

Changing room
HEY, WOULDN'T THAT BE PRETTY BAD!?
WHY?
I MEAN, THEY'LL HAVE TO MEASURE YOUR SIZE RIGHT!? THEY'LL FIND OUT YOU'RE A BOY!

WHAT ARE YOU-
SHH!

THEN COME HERE!
WHAT ...!?

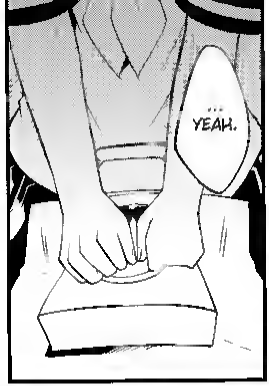

IT'S OKAY AS LONG AS THEY DON'T FIND OUT, RIGHT?

IN THAT CASE,
I WANT YOU...TO MEASURE ME.

ズルッ
!!
AH! DON'T MOVE ...!
MEASURE YOU...!? I CAN'T DO SOMETHING LIKE THAT...!!
ガシャ
BAM!
MURMUR MURMUR...
OWW ...

SALE
Murmur
Murmur
Murmur
AH...
MISS,
What's with kids these days...?
IT'S TROUBLE-SOME IF YOU DO STUFF LIKE THAT IN THE STORE...
...EH HEH!

AHH...
I'M SORRY.
I GOT A LITTLE TOO EXCITED.


...
YEAH.

We got scolded
You c'nt do stuff like... that!!
I'm sorry
I'm sorry
THE STORE CLERK FORGAVE US AFTER WE APOLOGIZED,
SO IT'S GREAT THAT YOU WERE ABLE TO BUY WHAT YOU WANTED.
And she didn't figure out you were a boy

...THANK YOU, KAZUHIRO-KUN.

I NEVER EVEN THOUGHT THAT I WOULD GET TO DO SOMETHING LIKE THIS WITH SOMEONE AND BUY CLOTHES NORMALLY.
AND IT WAS BECAUSE WE BOTH APOLOGIZED... THAT I WAS ABLE TO BUY THIS UNDER-WEAR TOO.
I REALLY... AM HAPPY.
キュン。
SO...

おは
Aha!
THERE'S YOUR REWARD!
WELL THEN, I'LL SEE YOU TOMOR-ROW!
KISS...
!?

...HE KISSED ME...
Whoaaaa.
HIS LIPS WERE SOFT AND HE SMELLED NICE...
Y-YEAH, SEE YOU TOMOR-ROW.
BA-DUMP
I... KISSED HIM.
BA-DUMP

BUT BECAUSE OF THAT...
...EH HEH HEH.

I MIGHT BE BOLDER TODAY THAN I USUALLY AM...

A REAL BRA...
I BOUGHT ONE...FOR THE VERY FIRST TIME

SO IT'S GREAT THAT YOU WERE ABLE TO BUY WHAT YOU WANTED.
.....
OH... IT'S BECAUSE I WAS WITH KAZUHIRO-KUN THAT I WAS ABLE TO SUMMON MY COURAGE
WHAT'S THIS FEELING ...?
COULD THAT SUDDEN FUZZY FEELING IN HIS HEART BY ANY CHANCE BE...
ふと気づいたココロのもやもや
ひょっとして、それは……。
次号へつづく
TO BE CONTINUED

Sazanami Cherry ch. 3
Raws and cleaning by WOW!scans
(kyonichi.blogspot.com)
Raws: Yamada
Cleaning: GayRobot
Translation, typesetting, cleaning, quality check.
Hachimitsu Scans
Hachimitsu Scans
~sweeter than honey~
hachimitsu-scans.blogspot.com

PRESENTED BY
神吉
KAMIYOSHI
カレが来る前にルージュをチェック♡
CHECKING MY LIPSTICK BEFORE HE COMES.♡
さざなみチェリー
Sazanami Cherry
WAVE 3
THE REASON I THINK YOU'RE CUTE
きみをかわいく思う理由

I'M... COMPLETELY UNPOPULAR.
MAN...
URGH... JUST MY LUCK.
UM...
ON THAT DAY TOO I NOT ONLY GOT TURNED DOWN BY THE GIRL I CONFESSED TO...
NO!
BUT I ALSO GOT RUINED ON; IT WAS THE WORST CASE SCENARIO.

ARE YOU OKAY?
AT THAT MOMENT, AN ANGEL DESCENDED... THAT WAS REN-CHAN

HERE.
YOU'LL CATCH A COLD IF YOU STAY LIKE THAT.
USE THIS IF YOU LIKE.
THIS REALLY ISN'T THAT BAD!
AH... WAIT A SEC.
MY HEART'S NOT OKAY, THOUGH.
TH... THA-NKS.
AH!
THANK GOOD-NESS... YOU SMILED. ♪
HUH?
YOUR FACE REALLY LOOKED LIKE YOU WERE ABOUT TO DIE, ONII-SAN.
I WAS KINDA WORRIED

THAT HANDKERCHIEF HAD A SWEET SCENT,
SEE YOU THEN!
AND THAT AROMA INSTANTLY MELTED MY SADNESS FROM HAVING BEEN REJECTED.
ACTUALLY I FELL IN LOVE
AND NOW ...

MY PREPARATIONS AND CLOTHES ARE PERFECT! AND I'M RIGHT ON TIME!!
I'M GONNA MAKE TODAY A REALLY FUN DAY!!
KYA!
AH!

TODAY IS MY DATE WITH THAT REN-CHAN!!

ARE YOU HURT!?
AH... I'M SORRY!
OWW
NO... EH HEH.
IT'S NOT GOOD TO SPACE OUT
Eh heh
WERE YOU THINKING OF YOUR GIRLFRIEND?
CHARACTERS
KAZUHIRO MIZUKI. HE HAS AN HONEST AND KIND PERSONALITY, BUT HE'S AN HYPERACTIVE FIRST-YEAR HIGH SCHOOL STUDENT.
HUH? AH! YOU FIGURED IT OUT!? WELL...
REN-CHAN IS REALLY CUTE!
WAIT! AH!! THE TIME!!
I REALLY AM SORRY!! BYE!
AL-RIGHT!

REN TAKANO HE'S KAZUHIRO'S BOYFRIEND AND IS A SECOND-YEAR JUNIOR HIGH SCHOOL STUDENT WITH AN IMPISH PERSONALITY HE'S A TRAP
...HE SAID "REN",
BUT THERE'S NO WAY, RIGHT?
HMM
IT'S FINALLY WHEN WE AGREED TO MEET
SORRY FOR THE WAIT!
KAZUHIRO-KUN!

MORNING! YOU'RE RIGHT ON TIME!
M-MORNING DID I MAKE YOU WAIT?
I WAS OUT EARLIER DOING SOME THINGS
THINGS ?
YOU'RE SO ADMIR-ABLE! ♡
.....
JUST SOME STUFF.
BUT BE-SIDES THAT

I bought this this other day♡
WHAT DO YOU THINK OF ME TODAY?
YEAH, YOU'RE REALLY CUTE!
...EH HEH♡

WELL THEN...
LET'S GO ON OUR DATE! ♡

AH...
THE SAME SWEET SCENT... AS THE HAND-KER-CHIEF.

HERE YOU ARE.
THANK YOU! ♡
IT'S NICE AND COLD, HUH?
YEAH!
AH... YOUR CHEEK.
HM?
HERE YOU GO, KAZUHIRO-KUN! ♡

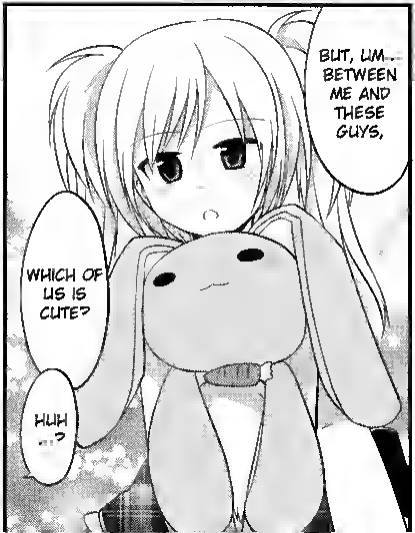
THERE'S ICE CREAM ON IT.
WH-...!
EHEH! ...IT'S SO TASTY! ♪
あは Aha!

HM
THE CRANE GAME?
...WHOA! THAT'S HUGE!
ZZZZ
WOW!
OHH... THIS IS REALLY TURNING OUT TO BE LIKE A REGULAR DATE..!
HEY, IS IT OKAY IF I TRY THIS?
UH... I REALLY DON'T THINK IT'S POSSIBLE TO WIN THIS.
EH HEH HEH
I WON'T LET MY PREY ESCAPE MY SIGHT!
DON'T UNDER-ESTIM-ATE ME!

Serious!
He's totally in his own world
HUH!?
OHH... WHAT A SERIOUS EXPRESSION
むむ
AH! that's left now is to adjust the height!
AHH... BUT IT'S KINDA NICE...
I WAS PRETTY SURPRISED WHEN HE TOLD ME HE WAS A BOY,
BUT LIKE THIS, HE REALLY IS JUST LIKE A GIRL...
AH! ♡
Drop
Thump
Wah!

I GOT IT!
Uhh...
SERIOUSLY!?
DIDN'T I SAY I WOULDN'T LET MY PREY ESCAPE MY SIGHT?
I'LL GRAB SOME FOR YOU TOO, KAZUHIRO-KUN! ♡
Shake...
SORRY FOR HAVING YOU CARRY THEM FOR ME.
I HAD SO MUCH FUN THAT I GRABBED TOO MANY.
AHAHA
IT'S OKAY.
ACTUALLY, STUFFED ANIMALS ARE SURPRISINGLY CUTE

THEY SEEM KINDA EASY TO GET INT-...
....
REN-CHAN?


BUT, UM... BETWEEN ME AND THESE GUYS,
WHICH OF US IS CUTE?
HUH...?

UM— I KNOW
THAT IT'S WEIRD FOR ME TO ASK THIS,

HEY, KAZUHIRO-KUN,
AM I REALLY "CUTE" ...?
...? OF COURSE YOU ARE.
...WHY IS HE ASKING THIS KIND OF QUESTION?

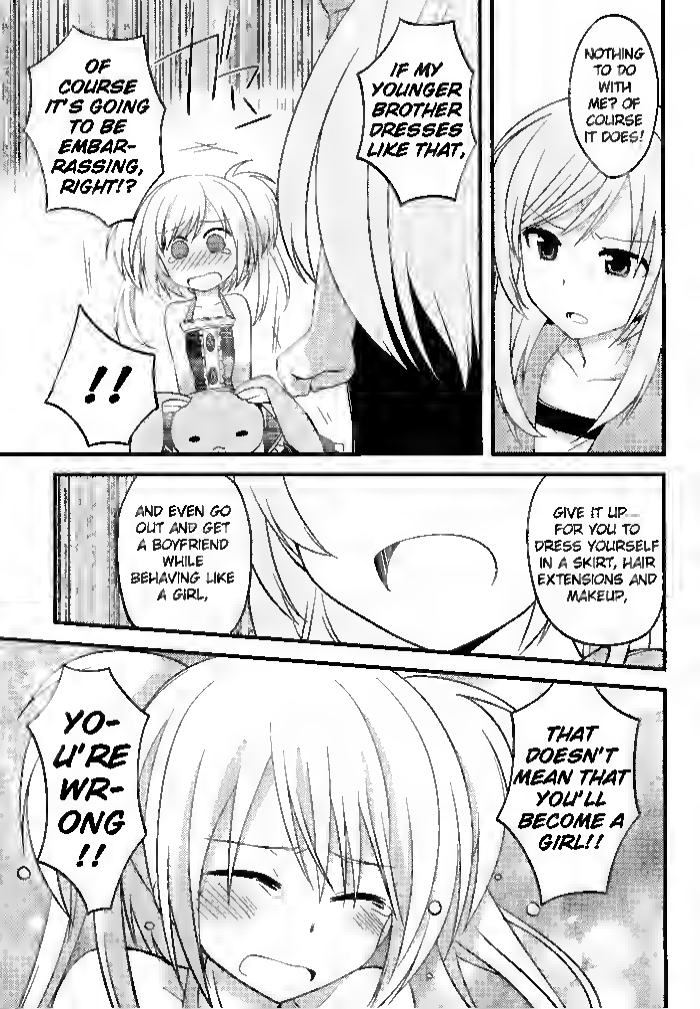
BUT HE'S ALSO POSITIVE, THOUGH HE TEASES ME A BIT...

HOWEVER, THE TRUTH IS, EVEN THOUGH I THINK THAT HE'S REALLY CUTE

FROM HOW HE'S SO KIND FROM THE BOTTOM OF HIS HEART,

NO MATTER HOW MANY TIMES I REPEAT THE WORD "CUTE", HIS FEMININE HEART WON'T BE SATISFIED.
SOMEHOW... I GET THAT FEELING.
REN !!
OR AM I JUST OVER-THINKING THINGS?

UH... AH...
WHY... ARE YOU HERE?
YOU'RE... STILL BEHAVING THAT WAY AND PRETENDING TO BE A GIRL?
ONEE-CHAN!?
HUH?
IT'S THE GIRL FROM THIS MORNING... SHE'S REN-CHAN'S OLDER SISTER...?
WHEN I THOUGHT HOW IT WAS PRETTY RARE FOR YOU TO LEAVE THE HOUSE SO EARLY ON A SUNDAY...
T-THIS HAS NOTHING TO DO WITH YOU, ONEE-CHAN!


OF COURSE IT'S GOING TO BE EMBARRASSING, RIGHT!?
!!
IF MY YOUNGER BROTHER DRESSES LIKE THAT,
NOTHING TO DO WITH ME? OF COURSE IT DOES!
AND EVEN GO OUT AND GET A BOYFRIEND WHILE BEHAVING LIKE A GIRL,
GIVE IT UP— FOR YOU TO DRESS YOURSELF IN A SKIRT, HAIR EXTENSIONS AND MAKEUP,
YO-U'RE WR-ONG !!
THAT DOESN'T MEAN THAT YOU'LL BECOME A GIRL!!

EVEN THOUGH HE KNOWS I'M A BOY,
HE CALLS ME CUTE!!
TREATS ME LIKE A GIRL!
KAZU-HIRO-KUN PROPERLY
THAT'S RIGHT ...
JUST LIKE YOU IN THE PAST——
SMACK!

AH...
FACE REALITY, REN.
EVEN IF YOU CAN PULL OFF LOOKING LIKE A GIRL NOW,
THERE WILL EVENTUALLY COME A TIME WHEN YOU HAVE TO STOP.

REN... YOU'RE
A BOY.
突き立てられる真実。
蓮の心は軋みをあげて……。
THE PIERCING TRUTH. IT GRATES ON REN'S HEART...
次号へつづく
TO BE CONTINUED

Sazanami Cherry ch. 4
Raws and cleaning by WOWscans
(kyonichi.blogspot.com)
Translation, typesetting, quality check:
Hachimitsu Scans
Hachimitsu Scans
~sweeter than honey~
hachimitsu-scans.blogspot.com

Sazanami Cherry
ささなみチェリー
味見したいのはチョコ？
DO YOU WANT TO TASTE THE CHOCO-LATE?
それとも……ボク？
OR... ME?
PRESENTED BY
神吉
KAMIYOSHI
WAVE 4
DISTANT MEMORIES

EHEH... I'M DONE! ♡
YEAH... THAT WAS WHEN I WAS STILL SMALL...
WHOA
THIS IS... ME?
Sparkle
Sparkle
WOW ...

IT REALLY SUITS YOU AND YOU LOOK SO ADOR-ABLE! ♡
YAY! ♡
WELL... BUT I CAN'T CALM DOWN SINCE IT'S SO BREEZY...
THE PANTIES FEEL STRANGE TOO...
PLUS ...

SMILE
YOU'RE SUCH A STRANGE KID TO WANT TO TRY ON GIRL'S CLOTHES ...
HEY REN, DO YOU WANT TO GO SHOPPING DRESSED LIKE THAT?
HUH? BUT.
IT'S OKAY, COME ON!
GRAB...

CHARACTERS

KAZUHIRO MIGIWA

HE HAS AN HONEST AND KIND PERSONALITY, BUT HE'S AN INDECISIVE FIRST-YEAR HIGH SCHOOL STUDENT

OH, THOSE SISTERS ARE SO CUTE.

YOU'RE RIGHT!

REN TAKANO

HE'S KAZUHIRO'S BOYFRIEND AND IS A SECOND-YEAR JUNIOR HIGH SCHOOL STUDENT WITH AN ARTSY PERSONALITY HE'S A TRUE

THAT'S ...
.....
ERM..
MMM ...

I'm scared, but I have to go
ERMM...
HUH?
SIS, BATH-ROOM...
!!
!!
WHAT ARE YOU THINKING !!?
SIS...?

I WENT PALE WHEN I SAW YOU TWO IN TOWN!
TO DRESS EVEN REN LIKE THAT!
...WHAT? ISN'T IT OKAY?
PLUS, THAT WAS REN...
DON'T SAY IDIOTIC THINGS!
THAT KID JUST DOESN'T REALLY UNDERSTAND YET!
Owaaa!
YOU DON'T UNDERSTAND AT ALL, DAD!!
DON'T INVOLVE EVEN THAT KID!
WHY ARE DAD AND SIS FIGHTING?
BECAUSE I WORE GIRL'S CLOTHES...?
You should just stop dreaming all the time! You're so...
NO!!!
BUT SIS SAID SHE WAS HAPPY ABOUT IT...
Squeeze

THE NEXT MORNING...
MORNING, REN
GOOD MORNING, SIS!
HEY! WHAT KIND OF CLOTHES ARE WE GONNA HAVE FUN IN TODAY?
I WANT TO WEAR THE RIBBON YOU BOUGHT ME YESTERDAY TOO!
.. REN.

I'M SORRY, REN.
YOU SHOULDN'T DRESS LIKE A GIRL ANYMORE
LET'S JUST FORGET ABOUT YESTER-DAY TOO
NO WAY! I HAD SO MUCH FUN! SO...
IT'S OKAY.
I MEAN, YOU'RE ...

YOU'RE ...A BOY, REN.
WITH THAT SAID, SHE TOOK AWAY ALL OF MY GIRL'S CLOTHES.
AFTER THAT, IT'S ALWAYS BEEN THAT WAY.
You're dressed like a girl again!
THAT'S A VERY SELFISH STORY, HUH...?
EX-ACTLY!

WELL NOW,
I DON'T INTEND TO STOP EVEN IF SHE GETS MAD AT ME, THOUGH.
す…
BE-CAUSE, I MEAN …
WHEN MY SISTER AND I

WE'RE ABLE TO BECOME LIKE SISTERS THAT DAY,
I REALLY HAD FUN.
SO YOU CAN'T FORGET THAT. AND THAT'S WHY YOU DRESS LIKE A GIRL EVEN NOW?
WELL...
THAT'S ALSO A PART OF IT, BUT
...I GUESS IT'S DIFFERENT NOW.
YOU KNOW. THE TRUTH IS, I UNDERSTAND
HUH?
WHAT SIS SAID.

MY FEMININE, SOFT SKIN,
MY VOICE WHICH HASN'T CHANGED YET,
AND MY YOUTHFUL CURVES,
EVERYTHING THAT MAKES UP MY APPEARANCE RIGHT NOW,
WILL CHANGE INTO A MAN'S TOUGH AND RUGGED FEATURES.

HEY, KAZU-HIRO-KUN,

ALL OF THAT WILL SOON DIS-APPEAR.
...UH!

EVEN SO... WILL YOU
STILL LIKE ME, AFTER ALL?
UH...
UMM...
UHH...
...HEH!

WERE YOU SURPRISED?
Y... YEAH.
ドッ ドッ ドッ

Ahaha!
AHAHA! JUST KIDDING!
LIKE I THOUGHT, I'M NOT THE TYPE TO SAY SOMETHING LIKE THAT

YE, AH.
IT'S LIKE, WHAT SHOULD I SAY?
IS IT SOMETHING LIKE "EVEN IF YOU SAY THAT, IT'LL BOTHER ME!"?
THOUGHT SO.

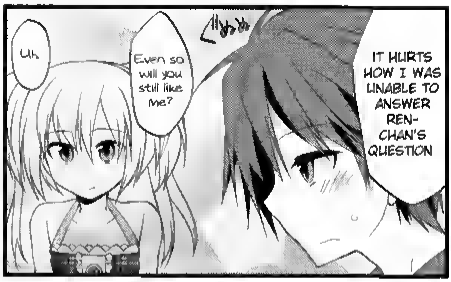
WELL OF COURSE
BUT,
TO ME, THAT'S A TRUTH THAT I CAN'T ESCAPE.

.....
I HAVE TO GET BACK HOME.
BYE BYE.
.....

REN-CHAN..
DON'T TELL ME THAT THE TRUTH IS THAT YOU LIKE YOUR SISTER?
Sis!
HUHP BUT ISN'T THAT NORMAL FOR A BOY...?
HOWEVER, REN-CHAN IS GOING OUT WITH ME...
AHH! GEEZ!!
MY HEAD'S SPINNING!
EVEN THOUGH I KNOW THAT REN-CHAN IS A BOY...
IT'S NOT LIKE I HATED IT WHEN WE KISSED.

ポワン♡
ACTUALLY, I CAN ALSO HAVE DELUSIONS ABOUT WHAT POSSIBLY HAPPENS LATER!
OKAY!
OKAY!
OKAY!
OH YEAH,
IF I WAS TO COMPARE THIS TO SOME-THING

SHE'S A PRINCESS THAT HAD A TIME-LIMITED SPELL CAST ON HER
THE THINGS THAT PROTECT HER AGAINST THE ADVANCING ENEMIES
ARE SWEET [illegible] AND A FLUFFY DRE[illegible]
SHE'S A PRINCESS THAT RESISTS THE UNBREAKABLE SPELL WHILE SHE CONTINUES FIGHTING.
A GENTLE SMELLING ARMOR OF PERFUME,
THE THING THAT CAN REMOVE THAT SPELL FROM HER BODY
AND SPARKLING AND GLITTERING MAGICAL MAKEUP
IS A KISS [illegible]ROM HER FATED PRINCE
I'M GONNA BECOME YOUR PRINCE!!
...AND IF I THINK ABOUT IT, IT'S PRETTY SAD AND HOT!

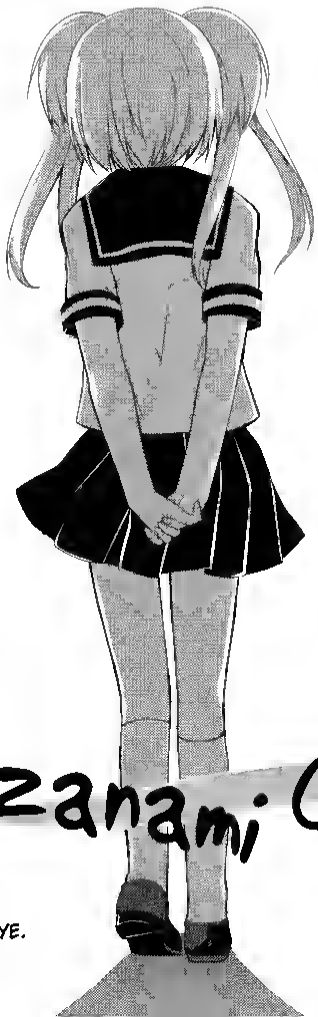

IT HURTS HOW I WAS UNABLE TO ANSWER REN-CHAN'S QUESTION
Even so will you still like me?
Uh.

...AL-THOUGH I'VE SAID THAT.

TOMORROW ...I HAVE TO PROP-ERLY TELL HIM.
KAZUHIRO HAS FORTI-FIED HIS DECISION. WILL HIS FEELINGS GET THROUGH TO REN!?
次号へつづく
TO BE CONTINUED

Sazanami Cherry
ch. 5
Raws and cleaning by WOW!scans
Translation, typesetting, and quality check by Hachimitsu Scans
Wow!scans website
kyonichi.blogspot.com
Hachimitsu Scans' website
hachimitsu-scans.blogspot.com
Image source pixiv ID 193

PRESENTED BY
神吉
KAMIYOSHI



Sazanami Cherry

WAVE 5 BYE-BYE.

ガタン
ゴト
IT'S ABOUT THE TIME WHEN REN-CHAN GETS ON.
REN-CHAN. . VARIOUS STUFF HAPPENED YESTERDAY,
BUT I'LL PROPERLY SETTLE IT!
ホワワン…
YEAH, WITH MY LOVE ..
IT'S OKAY!! I'LL ALWAYS... LOVE YOU, REN-CHAN!
HUH...!? REALLY !?

I'M SO HAPPY! ALWAYS CHERISH ME, OKAY!? ♡
I LOVE YOU!!

KAZU-HIRO-KUN...
YOU CAN...DO WHAT YOU LIKE WITH ME.♡
きらきら
きらきら

THAT'S REN-CHAN'S VOICE!
REN-CHAN! GOOD MORN ...

KAZU-HIRO-KUN.
Kazu-hiro-kun! ♡
Ren-chan! ♡
Love Love Love

THE STORY UP UNTIL NOW

KAZUHIRO IS A BOY WHO FELL IN LOVE WITH THE GIRL WHO ALWAYS RIDES THE SAME TRAIN. ONE DAY, HE RESOLVED HIMSELF TO CONFESS TO THAT GIRL. HE RECEIVED REN'S CONSENT, AND KAZUHIRO'S SPIRITS SOARED HIGH, BUT REN ADDED THIS... "I'M A BOY. BUT IS THAT STILL OKAY?"

I'VE DECIDED TO STOP DRESSING LIKE A GIRL,
SO...
RE... REN-CHAN!? WHAT'S... GOING ON TODAY?
I'LL... GIVE THIS TO YOU.
HUH ...?
っ!
...KAZU-HIRO-KUN,
REN-CHAN!?
WHAT ...?
...WAIT, THIS...!

BYE-
BYE.

HUH ...?
Ding
Dong
DOES THIS...
BEEN DUMPED AGAIN ...?
I MEAN I'VE ...

THE STUFF REN-CHAN GAVE ME IN THE MORNING
I GUESS THAT MIGIWA GUY WAS DUMPED AGAIN..
WASN'T IT A SUCCESS THIS TIME?
CHAR-ACTERS
KAZUHIRO MIGIWA HE HAS AN HONEST AND KIND PERSON-ALITY, BUT HE'S AN INDEGI VE FIRST-YEAR HIGH SCHOOL STUDENT
I WONDER ...WHAT THIS MEANS.
WERE HIS UNI-FORM AND WIG..
REN TAKANO HE'S KAZU HIRO'S BOYFRIEND AND IS A SECOND-YEAR JUNIOR HIGH SCHOOL STUDENT WITH AN IMPISH PERSON-ALITY HE'S A TRAP
UWAAAAA!!
うおおおお
Sob!
Sob!
Let's leave quietly.
It seems consider-ably bad this time.
He's crying on the paper bag!?
WHAT SHOULD I DO!?

AFTER SCHOOL...
NOTHING CAN BE DONE IF I STAY DEPRESSED,
SO I'LL MEET HIM AGAIN AND TALK...
HM?
YOU'RE MIGIWA-KUN... RIGHT?
COULD YOU...
ACCOMPANY ME FOR A LITTLE BIT?

AH!? O-OKAY !!
THE TRUTH IS, YOU SEE...
YOU DON'T HAVE TO BE SO NER-VOUS
TH...
THIS IS SO AWK-WARD . .

REN LEFT A MEMO LIKE THIS THIS MORNING,
To Sis,
I'll stop dressing like a girl from now on. I'm sorry for everything up until now.
Ren
BUT DO YOU HAPPEN TO KNOW SOMETHING ABOUT IT?

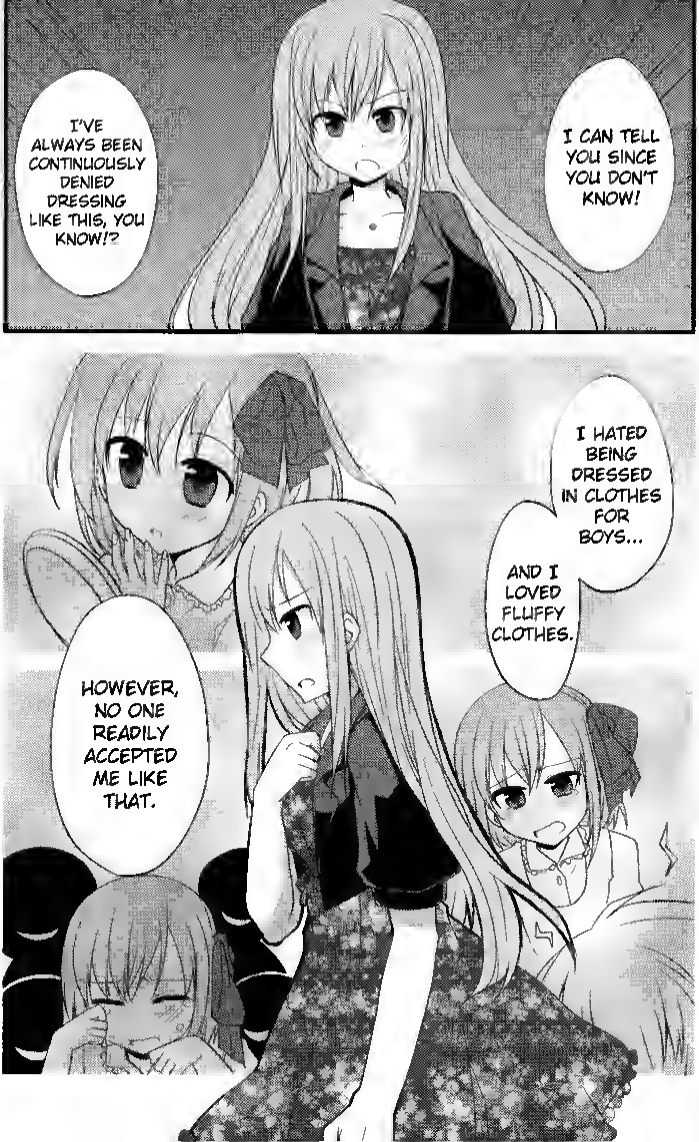
I CER-TAINLY DID SAY SOME HARSH WORDS
BUT IT ISN'T GOOD FOR REN TO STAY LIKE THAT, RIGHT?

I-ISN'T IT BECAUSE YOU SAID THAT STUFF, ONEE-SAN !?
WELL, ACTUALLY, HE ALSO SUDDENLY GAVE ME THIS IN THE MORN-- WAIT!

すっ
OR... IS THAT YOUR PREFERENCE?
YOU'RE A WEIRD KID...
すー
HEY... ARE YOU NOT INTERESTED IN GIRLS?
すー
すー
KYA!
ばちーん
PLEASE STOP THAT!!
...? THAT FEELING JUST NOW...
GEEZ... YOU SURPRISED ME

MY PAD'S SLIPPED OUT OF PLACE.
EH?
EH EH
...UMM, ONEE-SAN, ARE YOU POS-SIBLY..
EH HEH.. THAT'S RIGHT
JUST LIKE REN
I'M A GUY. ♡
!?♂

WHA-AAAT!?
IN THAT CASE, WHY DID YOU UNNECESSARILY SAY ALL THAT!?
ONEE-SAN, EVEN THOUGH YOU'RE SO BEAUTIFUL EVEN NOW ...
FOR YOU TO SAY THAT ONLY REN-CHAN SHOULDN'T CONTINUE LIKE THIS...
WHY... YOU ASK?


I'VE ALWAYS BEEN CONTINUOUSLY DENIED DRESSING LIKE THIS, YOU KNOW!?
I CAN TELL YOU SINCE YOU DON'T KNOW!
I HATED BEING DRESSED IN CLOTHES FOR BOYS...
AND I LOVED FLUFFY CLOTHES.
HOWEVER, NO ONE READILY ACCEPTED ME LIKE THAT.

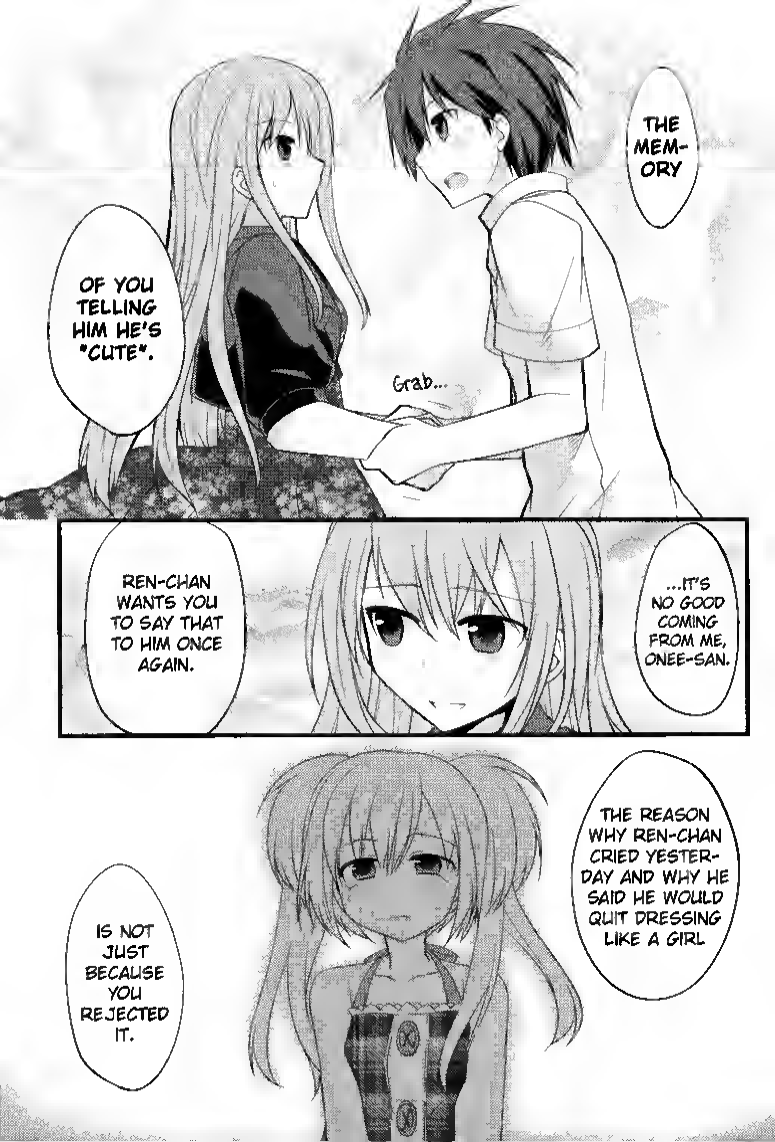
I SWEAR JUST DO WHAT YOU WANT.
MY DAD ACCEPTED IT... AFTER I ENTERED COLLEGE.
IF THAT'S THE PATH YOU'VE CHOSEN...
IN THE CONFUSION, IT SEEMS LIKE DAD HAS ACCEPTED IT FOR REN TOO,
BUT I HAVE TO PROPERLY TEACH HIM THAT THIS PATH IS NOT EASY.
.....
ONEE-SAN...
I UNDER-STAND...THE WEIGHT OF WHAT YOU'VE OVERCOME.
BUT... ESPECIALLY BECAUSE OF THAT, THERE'S ONE MORE THING I UNDER-STAND.

...
UH,
I... WAS JUST...
Fidget...
EVEN I WOULD THINK LIKE THAT IF I WAS IN YOUR POSITION.

ドロッ
!!
THE REASON YOU REJECT REN-CHAN
IS BECAUSE YOU WERE ENVIOUS OF HIS FREEDOM, RIGHT?

HOW-EVER ...
THAT DOESN'T MEAN IT'S OKAY TO ATTACK REN-CHAN WITH THOSE FEELINGS.
FOR YOU, JUST LIKE THAT APPEAR-ANCE WAS SOMETHING YOU WANTED TO PROTECT,
REN-CHAN ALSO HAD SOMETHING HE CHER-ISHED.

THAT IS,


THE MEM-ORY
OF YOU TELLING HIM HE'S "CUTE".
Grab...
REN-CHAN WANTS YOU TO SAY THAT TO HIM ONCE AGAIN.
...IT'S NO GOOD COMING FROM ME, ONEE-SAN.
THE REASON WHY REN-CHAN CRIED YESTER-DAY AND WHY HE SAID HE WOULD QUIT DRESSING LIKE A GIRL
IS NOT JUST BECAUSE YOU REJECTED IT.

IT WAS BECAUSE ...
HE WAS TOLD TO STOP BY THE "SISTER HE LOVES"!
I SEE.
AH ...
.....

THE REASON WHY REN DECIDED TO GO OUT WITH YOU.
!
I GET THE FEELING I KIND OF UNDER-STAND.
...?
TH-THAT IS, WHAT KIND OF ...
OH, YOU DON'T GET IT?
YOU CALL ME "ONEE-SAN" EVEN THOUGH YOU KNOW THE REAL ME.
THERE HAVEN'T BEEN... VERY MANY PEOPLE LIKE THAT.
THAT'S RIGHT ...

I WAS ENVIOUS OF HIM.
THAT KID IS EASILY PURSUING A PATH THAT I OPENED WITH MY OWN HANDS...
THAT SMILE OF HIS IS CUTE TO THE POINT OF DAZZLING,
SO A DARK, JEALOUS FEELING COLLECTED IN MY HEART...
BUT... YOU'RE RIGHT.

IT SEEMS LIKE I FORGOT THAT WHILE THINGS DIDN'T TURN OUT THE WAY I THOUGHT, AND WHILE I WAS ONLY TURNED TOWARD THE PAST
THE THING I ALWAYS WISHED FOR
WAS FOR US TO BE LIKE INTIMATE SISTERS
THANK GOODNESS... THAT DOESN'T MEAN YOU CAME TO HATE REN-CHAN, RIGHT?
OF COURSE NOT.
BECAUSE THAT KID IS...
REN IS...

MY...
PRECIOUS YOUNGER SISTER
BUT, HOW SHOULD I CONVEY THAT AFTER ALL THIS TIME.
Ahh...
W... WAIT A SECOND!
I ALSO...HAVE SOMETHING I DIDN'T TELL REN-CHAN YESTERDAY.
IT'S OKAY!

SO... LET'S
GO TELL HIM TOGETHER!
I'M ALSO ...A LITTLE SCARED.
Eh heh..
.....
...I'M NO MATCH FOR YOU.

IT MIGHT HAVE BEEN DIFFERENT ...IF I HAD HAD SOME-ONE LIKE YOU TOO.

HM...? DID YOU SAY SOME-THING?
EH HEH...

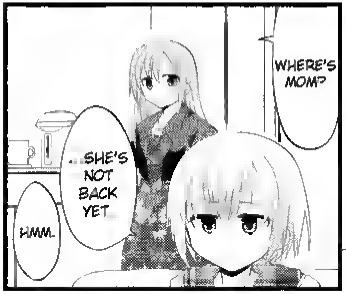
I DIDN'T... SAY ANY-THING! ♡
THE TWO GO TO CONVEY THEIR FEELINGS. NEXT TIME, THE EMOTIONAL LAST CHAPTER!
TO BE CONTINUED

Sazanami Cherry
ch. 6
Raws and scans
by NJMANGA.
The rest by
Hachimitsu
Scans.
hachimitsu-scans.blogspot.com
source pixiv ID 193

WAVE 6 I LOVE YOU.

BECAUSE I WANT TO SEE YOUR SMILE.

I'll go see him alone!
I'M HOME!


WHERE'S MOM?
...SHE'S NOT BACK YET
HMM.

HERE.
Clink...

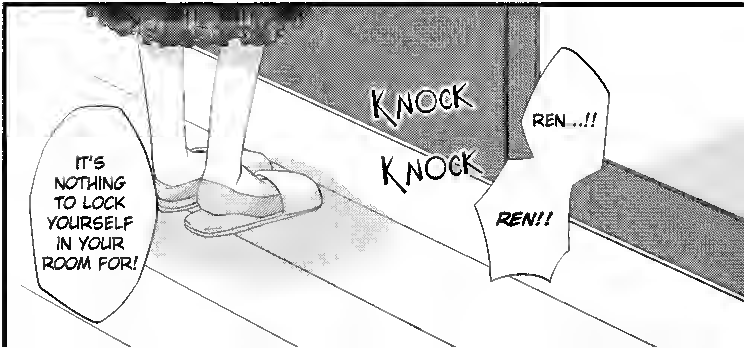
REN, YOU LIKED IT SWEET, RIGHT?
.....
LATELY I DRINK IT BLACK,
BECAUSE YOU ALWAYS MAKE IT SWEET, ONEE-CHAN.
ARE YOU ANGRY ABOUT YESTER-DAY?
NOT REA-LLY
IT'S THE SAME AS ALWAYS.
...WHOA — IS THIS OKAY...?
REN, I UNDERSTOOD SOMETHING WHEN I HEARD YOU WERE GOING TO STOP CROSS-DRESSING.
I'VE...

ALWAYS BEEN JEALOUS OF YOU.
HUH ..?
YOU'RE SMALL AND CUTE..
YOU LOOK BETTER IN GIRL'S CLOTHES THAN GIRLS DO
YOU'RE EVEN ALLOWED TO WEAR THE CLOTHES YOU LIKE,
AND ALSO, YOU EVEN HAVE A WONDER-FUL BOY-FRIEND...
THIS IS HEAVEN FOR YOU.

B.. BUT YOU'RE A GIRL, SO I'M NO MATCH FOR YOU.
YES YOU ARE, BECAUSE I'M A GUY TOO.
HUH!? GU ...!?
WHAAAAT!?
AHH... BUT THIS AND THAT COME TO MIND...
Eh heh heh
I'm sorry
B...BUT, IN THAT CASE...
...!
IN THAT CASE...

I'M SORRY !!
AH... WAIT!

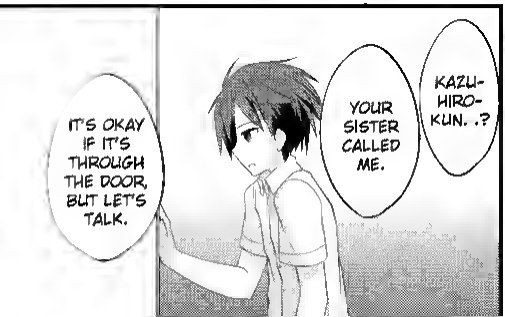
stagger...
IT'S NATU-RAL...
THAT YOU'D GET MAD AT ME...


KNOCK
KNOCK
REN ..!!
REN!!
IT'S NOTHING TO LOCK YOURSELF IN YOUR ROOM FOR!

...WELL, IT'S OKAY.
I SAID EVERY-THING I WANTED TO SAY.
IS THIS... REALLY OKAY?

IT'S FINE I WAS THINKING I HAD TO DO THIS SOMEDAY, AFTER ALL
WE'RE FAMILY, SO WE CAN MAKE UP WHEN WE SEE EACH OTHER

BESIDES.. IT'S YOUR TURN!
R... RIGHT!


IT'S OKAY IF IT'S THROUGH THE DOOR, BUT LET'S TALK.
YOUR SISTER CALLED ME.
KAZU-HIRO-KUN. .?

REN-CHAN.

.....
THERE'S NOTHING TO TALK ABOUT, RIGHT...?
I WAS JUST THINKING OF MYSELF.
EVERYTHING WAS FOR ME, INCLUDING DRESSING LIKE A GIRL AND GOING OUT WITH YOU.

WHEN I'VE DRESSED LIKE A GIRL,
I CAN GET AFFECTION, I'M AT EASE, AND IT FEELS NICE, AFTER ALL
WELL ...
YOU EVEN TREATED ME LIKE A GIRL.
THAT'S TRUE
I.. WAS JUST USING THOSE FEELINGS OF YOURS,
SO...

.....
Cry...

REN-CHAN,
EVEN SO, I...

YOU KNOW,

I HAVE NO RIGHT TO GET YOU TO LIKE ME.

THE CLOTHES I'VE WORN
ARE FASHION THAT CAN BE TAKEN OFF AT ANY TIME.

Seriously cute! Huh? So are you going to attend school like this? ♡
Aren't I cute?
Ohhh!
I HAVEN'T THOUGHT I'M INFERIOR BECAUSE I'M A GUY.
Yeah!
I MEAN,

AND I HAD THOUGHT THAT SHE WOULD ACCEPT IT LIKE EVERYONE ELSE SOMEDAY AND SAY IT CAN'T BE HELPED.
SO I COULDN'T UNDERSTAND WHAT MY SISTER HAS BEEN SAYING TO ME,
Stop dressing like that!
Ehhh?

BUT MY SISTER KNOWS MORE THAN ANYONE ELSE THE PAIN OF "BECOMING A GIRL",
AND WAS THINKING OF ME WHEN SHE GOT ANGRY AT ME
I IGNORED WHAT SHE SAID...AND HURT HER,
EVEN THOUGH SHE'S MY PRECIOUS SISTER.
Haha...
IT KIND OF... FEELS LIKE THEY'RE TWO OF A KIND.
SO I WON'T CROSS-DRESS ANYMORE.

YOU DON'T HAVE TO BE SO HARD ON YOUR-SELF...
...HM?
.....!
REN-CHAN,
YOU GAVE ME YOUR CLOTHES AND WIG THIS MORNING, RIGHT..?
AT FIRST, I THOUGHT.. WHY THIS STUFF?
BUT I FEEL LIKE I GET IT NOW

IT WAS BECAUSE THESE ARE YOUR PRECIOUS TREASURES
PACKED WITH ALL OF THE THINGS...
THAT YOU ENJOYED AND MADE YOU HAPPY WHEN YOU WERE A "GIRL", REN-CHAN.

YOU ENTRUSTED ME WITH THEM WITHOUT THROWING THEM AWAY.
SO I'M... REALLY HAPPY.
!
SO YOU DON'T HAVE TO STOP OR ANY-THING...
GE.. EZ!

Cry
Cry
нин ...!?

...IDIOT !!?
AN...
ARE YOU
REN-CHA..
Pet...
I'VE SAID A LOT OF SELFISH THINGS, PUSHED YOU AROUND,
AND AFTER I DRAGGED YOU INTO A FAMILY QUARREL,
I SUDDENLY STOP BEING A GIRL, SAY BYE-BYE,
AND EVEN NOW I'M REJECT-ING YOU LIKE THIS.

IF YOU SAY YOU'RE OKAY WITH SOMEONE LIKE ME EVEN IF I'M A BOY...
I CAN ONLY THINK OF YOU AS AN IDIOT...
I'M NOT AN IDIOT.
BECAUSE YOU ACCEPTED MY FEELINGS FIRST,
I WANT TO PROPERLY ACCEPT YOURS, TOO.

...YOU'LL REALLY ACCEPT THEM?
YEAH...

REN-CHAN... I LOVE YOU.
YEAH...
I ALSO ...

I ALSO... LOVE YOU.
2 YEARS LATER ...
ALL RIGHT ...!

I'M LEAVING!
BECAUSE I WANT TO DO IT,
I WEAR GIRL'S CLOTHES AND BEHAVE LIKE A GIRL.
PEOPLE SAY THAT THAT CAN'T CONTINUE FOR A LONG TIME, BUT I DON'T THINK THAT.
WELL, I GUESS SHE'S ALSO EXCITED ABOUT HER FIRST DAY AT THE SAME SCHOOL AS HER BOY-FRIEND.♡
YOU'RE SO PERKY IN THE MORNING.
OKAY.
Have a good day!

GOOD MORNING, REN-CHAN. YOU LOOK CUTE TODAY, TOO.♥
IF THAT PERSON THAT ACCEPTS SOMEONE LIKE ME STAYS BY MY SIDE,
THERE'S NOTHING TO BE AFRAID OF,
BECAUSE I CAN BELIEVE IN IT LASTING FOREVER.
YEAH ...♡
GOOD MORNING!
THANK YOU VERY MUCH FOR ENJOYING THIS. PLEASE LOOK FORWARD TO KAMIYOSHI-SENSEI'S NEXT WORK! THE VOLUME GOES ON SALE ON OCTOBER 20, 2011!!
おわり
THE END

EXTRA: DAILY LIFE OF THE TAKANO FAMILY
REN, ARE YOU IN THERE?
Onee-chan?
...YEAH, WHAT IS IT?
I'M COMING IN.

HUH!? O... ONEE-CHAN!?
YOU'RE TAKING A SHOWER BEFORE YOUR DATE? HOW NICE!
I'LL WASH YOUR BACK FOR YOU
HUH!? B-BUT...
IT'S OKAY.
YOUR BACK IS SO PRETTY...♡ And so smooth♡
.....
WHAT'S WRONG?
.....
YEAH..

WELL... I SOMETIMES WONDER
IF IT'S REALLY OKAY LIKE THIS
WITH KAZUHIRO-KUN AND I.
WHAT? BECAUSE YOU'RE BOTH GUYS?
...YEAH.
IF KAZUHIRO-KUN HADN'T CONFESSED TO ME, I DON'T THINK I'D BE HOW I AM TODAY
.....
FUFU!
I THINK THAT'S FINE
YOU SHOULD LOVE THE PERSON WHO LOVES YOU BACK.
EVEN IF THAT WAS THE TRIGGER,

...YEAH
HEH HEH...

HUH...? W-WELL,
WHAT ARE YOU GRINNING ABOUT?

A LOT HAPP-ENED,
BUT BEING ABLE TO BE CLOSE WITH YOU AGAIN LIKE THIS...

YOU WERE ABLE TO ACCOMPLISH YOUR OWN GOALS THAT WAY
AND FIND SOMEONE SPECIAL, REN
ISN'T THAT A WONDERFUL THING?

Eh heh!
...IS WHAT I THINK
IS ALSO ONE OF THOSE "WONDERFUL THINGS"
O... ONEE-CHAN!?
AHH! YOU'RE SO CUTE!
YEAH!
GOOD AFTER-NOON!
PLEASE COME IN. IT SEEMS LIKE REN IS STILL GETTING READY, SO HAVE SOME TEA
Bow
AH... THANK YOU FOR OFFER-ING...
Sorry for the intrusion
MAMA! WHERE ARE MY NEW CLOTHES?
AH...! REN' DON'T COME OUT LOOKING LIKE--.
IT'S OKAY!

WH ...!?
IF I DON'T HURRY AND GET REA...
DY...
ばたー

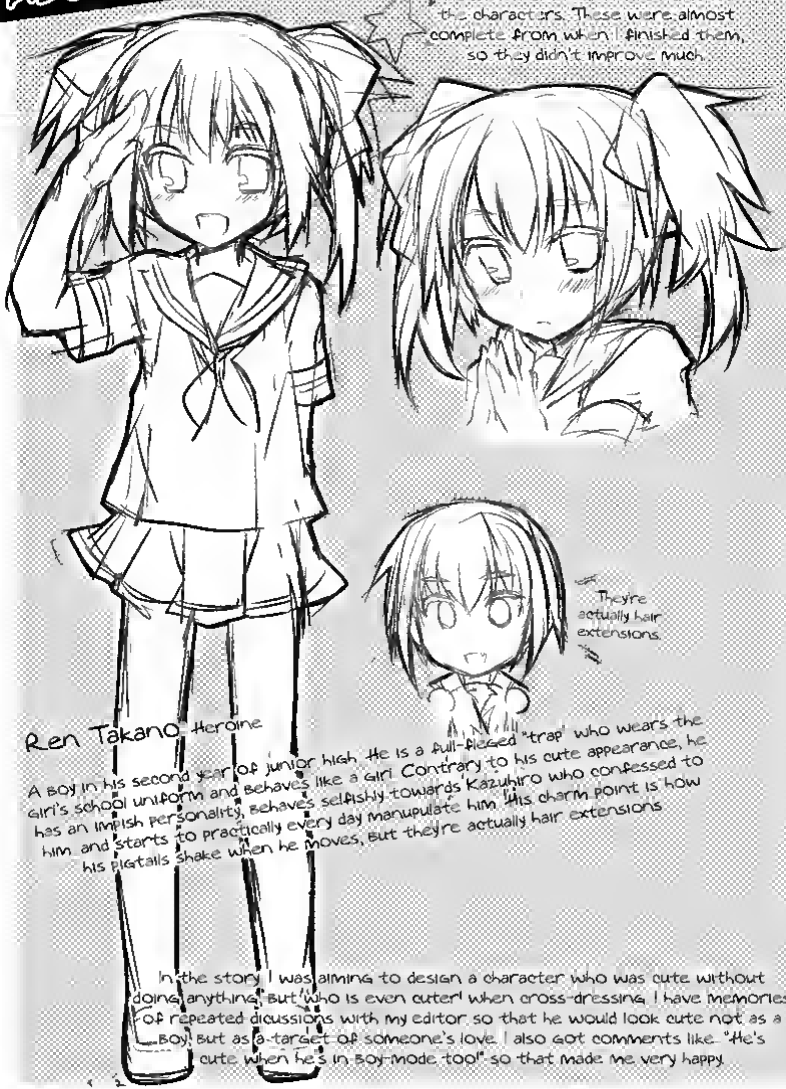
I want a boyfriend, too
Uhuhu

Nooooo! Why are you already here!?
Huh!? But I'm right on time...
Eh!?

THE END ♡

ABOUT THE CHARACTERS

I'll start from when I first created the characters. These were almost complete from when I finished them, so they didn't improve much.

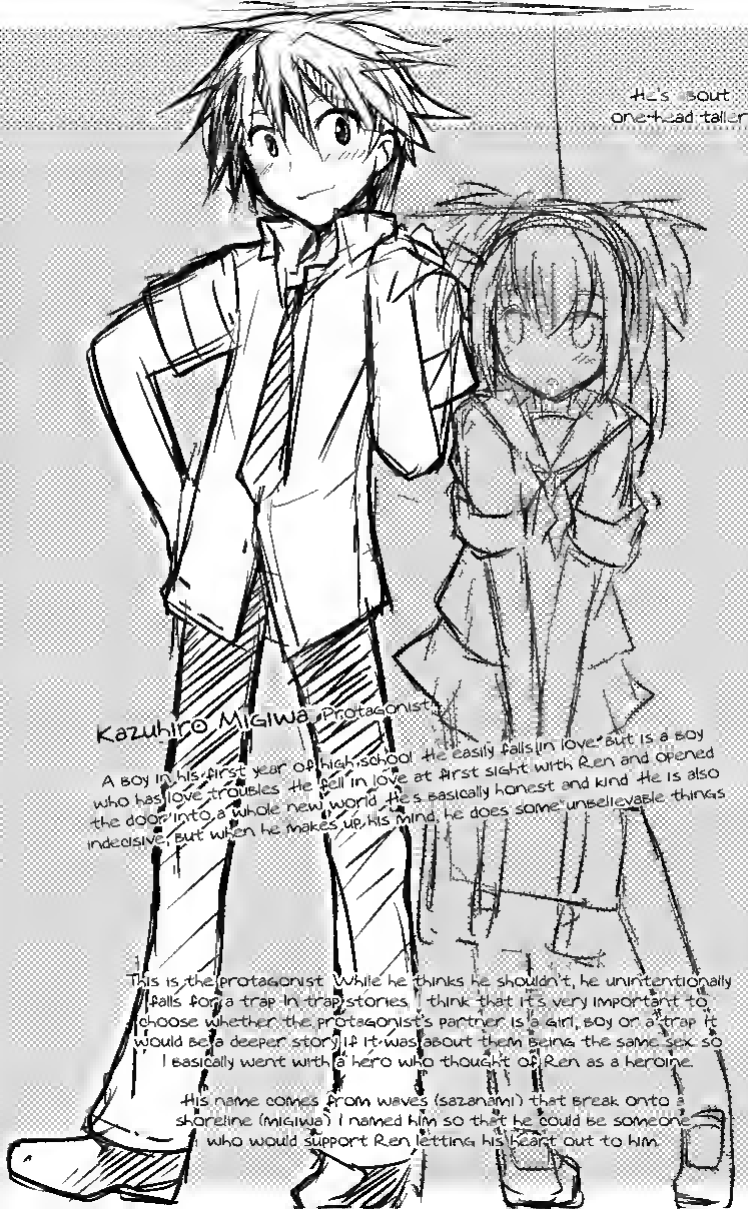


They're actually hair extensions.

Ren Takano Heroine

A boy in his second year of junior high. He is a full-fledged "trap" who wears the girl's school uniform and behaves like a girl. Contrary to his cute appearance, he has an impish personality, behaves selfishly towards Kazuhiro who confessed to him, and starts to practically every day manupulate him. His charm point is how his pigtails shake when he moves, but they're actually hair extensions.

In the story I was aiming to design a character who was cute without doing anything, but who is even cuter when cross-dressing. I have memories of repeated discussions with my editor so that he would look cute not as a boy, but as a target of someone's love. I also got comments like "He's cute when he's in boy-mode too!" so that made me very happy.


He's about one-head taller
Kazuhiro Migiwa (Protagonist)
A boy in his first year of high school. He easily falls in love, but is a boy who has love troubles. He fell in love at first sight with Ren and opened the door into a whole new world. He's basically honest and kind. He is also indecisive, but when he makes up his mind, he does some unbelievable things
This is the protagonist. While he thinks he shouldn't, he unintentionally falls for a trap in trap stories. I think that it's very important to choose whether the protagonist's partner is a girl, boy or a trap. It would be a deeper story if it was about them being the same sex, so I basically went with a hero who thought of Ren as a heroine.
His name comes from waves (sazanami) that break onto a shoreline (migiwa). I named him so that he could be someone who would support Ren letting his heart out to him.

Sazanami Cherry is a work that was made from thinking, "I want to draw a trap in a school uniform cutely falling in love" and, "Traps represent a realistic fantasy only during the moment before boys become men, and so I want to express the splendor in wavering from uneasiness and excitement that results from that" It can only be seen through a trap, but if it was put into words, it has a radiance that can only be called femininity. It's boyhood something that may be obtained from the immaturity of not yet turning completely into a man. There are also those who understand and use as a weapon the feminine "anima" that all males posses. And there are also traps who are destined to be born as those kinds of [illegible] how much manga I draw, I'm still unable to find the true shape of a trap's feelings. I'll do some more searching, and one day find what I'm looking for.

Kai Takano Older sister

She's Ren's older sister She's entered into the work force (so she's in her mid-20s?) She is the reason why Ren started cross-dressing. In truth, she's male. She was already a trap when she praised Ren for cross-dressing, so Ren only has memories of her as female

She's a young woman (clearly) She was burdened with having a somewhat harsh role in her ordeal over Ren continuing to cross-dress. At the same time I designed her to look like a normal young woman as much as possible because of her actually having the eternal "desire" of a trap. Instead of her clothes being showy, the concept I thought up for her was, "A young, somewhat pretty woman you can see anywhere."

By the way her name is a little masculine, but whenever she is able to she refers to herself as "Umi" instead of "Kai

She's the only one I don't have an early sketch of...

THANKS TO EVERYONE, INCLUDING THOSE WHO SUPPORTED ME DURING THE SERIALIZATION, THOSE READING THIS BOOK, AND THOSE WHO COOPERATED ON THE PRODUCTION, I WAS ABLE TO GET A VOLUME OF "SAZANAMI CHERRY" OUT INTO THE WORLD. THANK YOU VERY MUCH!!
Kamiyo Lv.

STAFF
(DRAWING BACKGROUNDS AND TONES)
SHIRO-SAMA
MUGICHA-SAMA
THANKS AS ALWAYS

Sazanami Cherry extra
Raws and scans by reddo-tan at raw1st.com
The rest by Hachimitsu Scans
hachimitsu-scans.blogspot.com
source pixiv ID 193